

COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE
DU CHARBON ET DE L'ACIER

COMMUNAUTÉ
ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE
DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE EUROPÉENNE

DÉBATS

COMPTE RENDU IN EXTENSO DES SÉANCES

MARS 1960

ÉDITION DE LANGUE FRANÇAISE

N° 18

Table nominative

Session de septembre 1959

ABRÉVIATIONS

amend.	⇒	<i>amendement</i>
C.E.E.	⇒	<i>Communauté économique européenne</i>
C.E.C.A.	⇒	<i>Communauté européenne du charbon et de l'acier</i>
com.	⇒	<i>commission</i>
doc.	⇒	<i>document</i>
H.A.	⇒	<i>Haute Autorité</i>
par.	⇒	<i>paragraphe</i>
propos.	⇒	<i>proposition</i>
résol.	⇒	<i>résolution</i>

TABLE NOMINATIVE

ALRIC, Gustave

Débats

— Motion d'ordre :

— propose le renvoi à la com. de la politique commerciale de l'importante communication de M. Hallstein ; demande que les propositions de la Commission de la C.E.E. soient étudiées par la com. de l'Assemblée et que le rapport de M. Blaisse soit complété en conséquence (24 septembre 1959) — (pp. 138-139)

— précise que c'est en tant que président de la com. de la politique commerciale qu'il a présenté sa demande de renvoi en com. (24 septembre 1959) — (p. 139)

— Association économique européenne et discussion de la déclaration de M. le Président de la Commission de la C. E. E. :

— rapport (doc. n° 50) de la com. de la politique commerciale :

— demande, au nom de la com. de la politique commerciale, le maintien en discussion du rapport de M. Blaisse, sous réserve des compléments ultérieurs et de l'appréciation finale du mémorandum de M. le président Hallstein (25 septembre 1959) — (pp. 184-185)

ANGIOY, Giovanni N.

Nomination

— Membre de l'Assemblée parlementaire européenne (22 septembre 1959) — (p. 10)

Documentation

— Rapport (doc. n° 55) au nom de la commission des affaires sociales sur les problèmes sociaux traités dans le « Deuxième Rapport général sur l'activité de la Communauté économique européenne » (22 septembre 1959) — (p. 8)

ARMENGAUD, André

Nominations

— Membre de l'Assemblée parlementaire européenne (22 septembre 1959) — (p. 10)

— Membre de la commission de la politique économique à long terme, des questions financières et des investissements (25 septembre 1959) — (p. 228)

— Membre de la commission de l'association des pays et territoires d'outre-mer (25 septembre 1959) — (p. 228)

Débats

— Réponse à la déclaration de M. le Président de la Haute Autorité :

— analyse l'exposé de M. Malvestiti et le décompose en trois chapitres, à savoir : des observations de caractère économique, des propositions en matière de politique énergétique et un appel à une relance européenne ; souhaite quelques précisions sur la manière dont la H.A. entend exercer son pouvoir de recommandation et réaliser une véritable coordination de la politique énergétique (24 septembre 1959) — (pp. 155-157)

— propos. de résol. (doc. n° 60) des trois groupes politiques de l'Assemblée :

— estime que la crise charbonnière est conjoncturelle et regrette que le texte de la propos. de résol. n'en fasse pas mention ; souhaite néanmoins que l'Assemblée vote la résol. (25 septembre 1959) — (p. 223)

AUBAME, Jean

Démission

— Membre de l'Assemblée parlementaire européenne (22 septembre 1959) — (p. 10)

BATTAGLIA, Edoardo, vice-président de l'Assemblée parlementaire européenne

Débats

— Problèmes relatifs à la main-d'œuvre dans la C.E.C.A. :

— rapport (doc. n° 40) de la com. des affaires sociales :

— juge insuffisants les pouvoirs conférés à la H.A. dans le domaine social ; définit les trois grandes catégories de problèmes sociaux ; analyse les causes de la crise charbonnière dont il souligne les graves répercussions sur le plan social ; estime qu'une politique à long terme est indispensable au règlement de cette crise et suggère différentes solutions de caractère technique et social (22 septembre 1959) — (pp. 34-38)

BATTISTA, Emilio

Débats

— Siège des institutions des Communautés européennes :

— propose que la communication faite par M. le président sur les résultats de l'entrevue des membres de la délégation et des ministres des affaires étrangères des six pays de la Communauté soit transmise à la com. des affaires politiques (22 septembre 1959) — (p. 10)

BECH, Jean

Nominations

- Membre de la commission temporaire spéciale chargée d'une mission d'étude et d'information dans les pays et territoires d'outre-mer (22 septembre 1959) — (p. 8)
- Membre de la commission de l'association des pays et territoires d'outre-mer (25 septembre 1959) — (p. 228)

BÉGUÉ, Camille

Démission

- Membre de la commission temporaire spéciale chargée d'une mission d'étude et d'information dans les pays et territoires d'outre-mer (22 septembre 1959) — (p. 8)

BERTRAND, Alfred

Documentation

- Rapport (doc. n° 49) au nom de la commission de la sécurité, de l'hygiène du travail et de la protection sanitaire sur les problèmes de sécurité, d'hygiène du travail et de protection sanitaire dans le cadre de la Communauté économique européenne et de l'Euratom, ainsi que sur les questions du contrôle de sécurité dans le cadre de l'Euratom en application des articles 77 à 85 du traité (22 septembre 1959) — (p. 8)
- Rapport complémentaire (doc. n° 56) et proposition de résolution au nom de la commission de la sécurité, de l'hygiène du travail et de la protection sanitaire sur les problèmes de sécurité, d'hygiène du travail et de protection sanitaire dans le cadre de la Communauté économique européenne et de l'Euratom ainsi que sur les questions du contrôle de sécurité dans le cadre de l'Euratom en application des articles 77 à 85 du traité (24 septembre 1959) — (p. 180)
- Rapport complémentaire (doc. n° 59) et proposition de résolution au nom de la commission des affaires sociales sur
 - la politique de libre circulation de la main-d'œuvre en matière de construction d'habitation (voir septième rapport général de la Haute Autorité de la C.E.C.A. sur l'activité de la Communauté) ;

- certains problèmes relatifs à la main-d'œuvre des industries de la C.E.C.A. ;
- l'aide aux travailleurs des entreprises charbonnières contraints à du chômage partiel collectif par manque de débouchés de l'entreprise (25 septembre 1959) — (p. 184)

Débats

- Problèmes relatifs à la main-d'œuvre dans la C.E.C.A. :
 - rapport (doc. n° 40) de la com. des affaires sociales :
 - présente son rapport (22 septembre 1959) — (pp. 16-24)
 - précise au nom de la com. qu'il est indispensable d'assurer les meilleures conditions d'établissement aux travailleurs migrants et que les déplacements de ceux-ci doivent être librement consentis (22 septembre 1959) — (p. 42)
- Protection sanitaire et sécurité du travail dans le cadre de la C.E.E. et de l'Euratom :
 - rapport (doc. n° 49) de la com. de la sécurité et de l'hygiène du travail :
 - présente son rapport (22 septembre 1959) — (pp. 43-51)
- Problèmes relatifs à la main-d'œuvre dans la C.E.C.A. :
 - rapport (doc. n° 40) de la com. des affaires sociales :
 - prend acte avec satisfaction des précisions apportées par MM. Finet et Petrilli en ce qui concerne les problèmes relatifs à la main-d'œuvre (24 septembre 1959) — (pp. 177-178)
- Protection sanitaire et sécurité du travail dans le cadre de la C.E.E. et de l'Euratom :
 - rapport complémentaire (doc. n° 56) et propos. de résol. de la com. de la sécurité et de l'hygiène du travail :
 - présente son rapport (25 septembre 1959) — (p. 224)
- Problèmes relatifs à la main-d'œuvre dans la C.E.C.A. :
 - rapport complémentaire (doc. n° 59) et propos. de résol. de la com. des affaires sociales :
 - présente son rapport (25 septembre 1959) — (p. 226)

BIRKELBACH, Willi, président du groupe socialiste

Débats

- Motion d'ordre :
 - prie l'Assemblée de respecter l'ordre du jour fixé par le comité des présidents (24 septembre 1959) — (p. 139)

— Réponse à la déclaration de M. le Président de la Haute Autorité :

— présente au nom du groupe socialiste quelques observations sur l'exposé de M. Malvestiti ; se félicite de la nomination de M. Lapie comme membre de la H.A. ; est d'avis que les politiques sociales et économiques doivent se compléter méthodiquement et qu'une coordination de la politique énergétique s'impose (24 septembre 1959) — (pp. 147-150)

BLAISSE, P.A.

Documentation

— Rapport (doc. n° 50) et proposition de résolution au nom de la Commission de la politique commerciale et de la coopération économique avec les pays tiers sur les problèmes relatifs à une association économique européenne (22 septembre 1959) — (p. 8)

Débats

— Association économique européenne :

— rapport (doc. n° 50) et propos. de résol. de la com. de la politique commerciale :

— présente son rapport (24 septembre 1959) — (pp. 122-128)

— Association économique européenne et discussion de la déclaration de M. le Président de la Commission de la C.E.E. :

— rapport (doc. n° 50) de la com. de la politique commerciale :

— donne l'assurance qu'il sera tenu compte, lors de la rédaction de son rapport complémentaire, des différentes suggestions qui se sont manifestées au cours du débat (25 septembre 1959) — (pp. 218-219)

BLONDELLE, René

Nomination

— Membre de l'Assemblée parlementaire européenne (22 septembre 1959) — (p. 10)

BOHY, Georges

Documentation

— Rapport (doc. n° 54) et proposition de résolution au nom de la commission des questions juridiques, du règlement et des immunités sur la modification de l'article 32, paragraphe 2, du règlement de l'Assemblée parlementaire européenne relatif à l'établissement de la liste des orateurs (22 septembre 1959) — (p. 8)

Débats

— Motion d'ordre :

— s'oppose au renvoi de la déclaration de M. Hallstein en com. et demande que l'Assemblée ne se dérobe pas à sa mission et qu'elle engage un échange de vue sur l'exposé du président de la Commission de la C.E.E. (24 septembre 1959) — (pp. 139, 139-140)

— Modification de l'article 32 du règlement :

— rapport. (doc. n° 54) et propos. de résol. de la com. des questions juridiques :

— présente son rapport (25 septembre 1959) — (p. 222)

BONINO, Uberto

Nomination

— Membre de l'Assemblée parlementaire européenne (22 septembre 1959) — (p. 10)

BOUSCH, Jean-Eric

Débats

— Réponse à la déclaration de M. le Président de la Haute Autorité :

— constate que l'exposé de M. Malvestiti ne contient aucune proposition concrète en ce qui concerne une solution de la crise charbonnière ; estime que les inconvénients de l'utilisation du charbon sont communs aux autres sources d'énergie ; demande que la H.A. précise les mesures qu'elle envisage pour porter remède à la situation critique de l'industrie charbonnière dans la Communauté (24 septembre 1959) — (pp. 159-161)

CAMPEN, Ph. C.M. van

Débats

— Association économique européenne et discussion de la déclaration de M. le Président de la Commission de la C.E.E. :

— rapport (doc. n° 50) de la com. de la politique commerciale :

— ne partage pas l'enthousiasme de certains membres de l'Assemblée à l'égard du mémorandum de la Commission de la C.E.E. ; estime que les divergences de vues persistent entre les Etats membres sur le problème de l'association multilatérale ; est favorable à l'accélération du processus d'intégration économique et

au renforcement de la solidarité monétaire ; traite du problème de l'intégration de l'agriculture dans l'association entre les Six et les Sept (25 septembre 1959) — (pp. 194-196 et 197)

CARON, Giuseppe

Débats

— Association économique européenne et discussion de la déclaration de M. le Président de la Commission de la C.E.E. :

— rapport (doc. n° 50) de la com. de la politique commerciale :

— est favorable au projet d'association économique multilatérale mais estime que celle-ci ne peut être réalisée à tout prix et que certaines limites doivent être sauvegardées ; approuve la création d'une commission de contact et l'accélération du processus d'harmonisation politique et monétaire (25 septembre 1959) — (pp. 207-209)

COLOMBO, Emilio, ministre de l'industrie de la République italienne

Documentation

— Projet de budget supplémentaire (doc. n° 52) de la Communauté économique européenne pour l'exercice 1959 établi par le Conseil — section IV — La Cour de justice (22 septembre 1959) — (p. 8)

— Projet de budget supplémentaire de la Communauté européenne de l'énergie atomique (doc. n° 53) pour l'exercice 1959 établi par le Conseil — section IV — La Cour de justice (22 septembre 1959) — (p. 8)

CORNIGLION-MOLINIER, Edward

Nominations

— Membre de l'Assemblée parlementaire européenne (22 septembre 1959) — (p. 10)

— Membre de la commission de l'association des pays et territoires d'outre-mer (25 septembre 1959) — (p. 228)

— Membre de la commission des transports (25 septembre 1959) — (p. 228)

COULON, Pierre

Débats

— Réponse à la déclaration de M. le Président de la Haute Autorité :

— évoque les efforts déployés par la H.A. depuis l'institution de la C.E.C.A. et déplore le peu de résultats acquis ; analyse les causes des difficultés rencontrées par la H.A. ; estime que les négociateurs des nouveaux traités ont tiré la leçon de l'expérience de la C.E.C.A. en restreignant la portée de supranationalité pour les nouvelles institutions (24 septembre 1959) — (pp. 158-159)

DARRAS, Henri

Documentation

— Rapport (doc. n° 51) au nom de la commission du marché intérieur de la Communauté sur les problèmes relatifs à l'ouverture des marchés et au régime de concurrence soulevés par les deuxièmes rapports généraux sur l'activité de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (22 septembre 1959) — (p. 8)

— Rapport complémentaire (doc. n° 58) et proposition de résolution au nom de la commission du marché intérieur de la Communauté sur les problèmes relatifs à l'ouverture des marchés et au régime de concurrence soulevés par les deuxièmes rapports généraux sur l'activité de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (24 septembre 1959) — (p. 180)

Débats

— Ouverture des marchés et régime de concurrence :

— rapport (doc. n° 51) de la com. du marché intérieur :

— présente son rapport (23 septembre 1959) — (pp. 66-69)

— remercie les membres de la Commission de la C.E.E. pour les éclaircissements apportés et espère que des informations plus fréquentes aideront la com. de l'Assemblée à suivre avec attention l'évolution des problèmes (23 septembre 1959) — (p. 100)

— rapport complémentaire (doc. n° 58) et propos. de résol. de la com. du marché intérieur :

— présente son rapport complémentaire (25 septembre 1959) — (p. 225)

DE GROOTE, Paul, membre de la Commission de l'Euratom

Débats

— Protection sanitaire et sécurité du travail dans le cadre de la C.E.E. et de l'Euratom :

— rapport (doc. n° 49) de la com. de la sécurité et de l'hygiène du travail :

— énumère les principes fondamentaux sur lesquels est basée l'action de la Commission de l'Euratom dans le domaine de l'assurance contre les risques atomiques ; rappelle que la Commission travaille en association étroite avec l'O.E.C.E. ; indique les mesures envisagées afin de prévenir les dangers résultant de l'utilisation de l'énergie nucléaire (22 septembre 1959) — (pp. 61-62)

DERINGER, Arved

Débats

— Ouverture des marchés et régime de concurrence :

— rapport (doc. n° 51) de la com. du marché intérieur :

— présente quelques remarques au nom du groupe démocrate-chrétien ; considère que la Commission de la C.E.E. devrait appliquer une politique plus énergique et utiliser les moyens mis à sa disposition par le traité pour régler les problèmes des cartels, des monopoles et des pratiques de dumping ; approuve les initiatives prises par la Commission en ce qui concerne le calcul des contingents ; aimerait que la Commission lui donnât des précisions sur la coordination des travaux des trois exécutifs et sur l'organisation des services communs d'information (23 septembre 1959) — (pp. 80-84)

— pose à M. von der Groeben une question précise concernant l'application de l'article 85 du traité (23 septembre 1959) — (p. 99)

DE VITA, Francesco

Nomination

— Membre de l'Assemblée parlementaire européenne (22 septembre 1959) — (p. 10)

DUVIEUSART, Jean

Débats

— Ouverture des marchés et régime de concurrence :

— rapport (doc. n° 51) de la com. du marché intérieur :

— demande quelques précisions à la Commission de la C.E.E. sur la mise au point du tarif extérieur commun et sur l'établissement des règles générales de con-

currence ; recommande aux trois exécutifs de trouver des formules de collaboration dans tous les domaines afin d'éviter une révision des traités (23 septembre 1959) — (pp. 84-86)

— Motion d'ordre :

— expose les raisons pour lesquelles il lui paraît indispensable que l'Assemblée procède, sans tarder, au débat sur l'exposé de M. Hallstein (24 septembre 1959) — (pp. 140-142, 142)

— Association économique européenne et discussion de la déclaration de M. le Président de la Commission de la C.E.E. :

— rapport (doc. n° 50) de la com. de la politique commerciale :

— précise que, contrairement à ce que déclare M. van Campen, il faut inclure l'agriculture dans les négociations relatives à la réalisation de l'association économique européenne (25 septembre 1959) — (p. 196)

— résume la position d'ensemble du groupe démocrate-chrétien vis-à-vis de l'initiative prise par la Commission de la C.E.E. et déclare que les conclusions du rapport de M. Blaisse et du mémorandum de la Commission peuvent utilement contribuer à la solution du problème de l'association économique européenne (25 septembre 1959) — (pp. 210-212)

FERRETTI, Lando

Démission

— Membre de la commission de l'association des pays et territoires d'outre-mer (25 septembre 1959) — (p. 228)

FILLIOL, Jean

Nomination

— Membre de la commission des affaires politiques et des questions institutionnelles (25 septembre 1959) — (p. 228)

Démission

— Membre de la commission des transports (25 septembre 1959) — (p. 228)

FINET, Paul, membre de la Haute Autorité

Débats

— Questions orales relatives au chômage en Belgique :

— expose les grandes lignes du programme d'aide de la C.E.C.A. aux mineurs contraints à un chômage partiel collectif et

communiqué à l'Assemblée l'intention de la H.A. de consacrer à cette aide une partie des fonds prévus pour la réadaptation ; donne l'assurance que la com. compétente de l'Assemblée sera tenue au courant de la solution apportée à cette question (24 septembre 1959) — (pp. 170-171)

— **Problèmes relatifs à la main-d'œuvre dans la C.E.C.A. :**

— rapport (doc. n° 40) de la com. des affaires sociales :

— répond aux orateurs intervenus au cours du débat sur les questions sociales et apporte quelques précisions sur l'action de la H.A. en ce qui concerne la libre circulation de la main-d'œuvre, la situation de l'emploi et la politique du logement (24 septembre 1959) — (pp. 171-172, 172-175)

FOLCHI, Alberto, sous-secrétaire d'Etat aux affaires étrangères de la République italienne

Débats

— **Déclaration de M. Folchi, au nom des Conseils de ministres :**

— donne quelques précisions sur les négociations menées par les Conseils dans le but de résoudre le problème du siège des Communautés européennes ; fait le point de l'activité des Conseils dans le domaine social et plus particulièrement concernant la situation sociale des travailleurs migrants, la libre circulation de la main-d'œuvre et la création d'un bureau commun de l'emploi ; présente quelques observations relatives à l'ouverture des marchés et à la constitution d'une association économique européenne (23 septembre 1959) — (pp. 113-118)

FRIEDENSBURG, Ferdinand

Débats

— **Réponse à la déclaration de M. le Président de la Haute Autorité :**

— estime que l'exposé de M. Malvestiti a trop brièvement évoqué le problème de la politique énergétique ; regrette qu'un plan de lutte pour remédier à la crise charbonnière n'ait pas été défini ; souhaite que M. Malvestiti précise les intentions de la H.A. dans ces différents domaines (24 septembre 1959) — (pp. 162-164)

FURLER, Hans

Débats

— **Association économique européenne et discussion de la déclaration de M. le Président de la Commission de la C.E.E. :**

— rapport (doc. n° 50) de la com. de la politique commerciale :

— déclare qu'il n'existe aucune contradiction entre la déclaration de M. Hallstein et le rapport de M. Blaisse ; approuve les propositions contenues dans le mémorandum de la Commission de la C.E.E. (25 septembre 1959) — (pp. 202-206)

GAILLY, Arthur

Débats

— **Problèmes relatifs à la main-d'œuvre dans la C.E.C.A. :**

— rapport (doc. n° 40) de la com. des affaires sociales :

— intervient (24 septembre 1959) — (p. 172)

GOES van NATERS, Jonkheer M. van der

Débats

— **Association économique européenne et discussion de la déclaration de M. le Président de la Commission de la C.E.E. :**

— rapport (doc. n° 50) de la com. de la politique commerciale :

— souhaite que l'Assemblée soit consultée au cas où des adhésions de pays tiers modifient le caractère de la Communauté ; reproche à la Commission de la C.E.E. de ne pas présenter de propositions concrètes en vue de la réalisation d'une association multilatérale dans le cadre de l'O.E.C.E. et souhaite que la France prenne position sur ce point (25 septembre 1959) — (pp. 185-187)

GROEBEN, Hans von der, membre de la Commission de la C.E.E.

Débats

— **Ouverture des marchés et régime de concurrence :**

— rapport (doc. n° 51) de la com. du marché intérieur :

— évoque le problème des relations entre les exécutifs et l'Assemblée ; indique que les négociations qui ont cours entre la Commission de la C.E.E. et les gouvernements pour l'étude du problème des cartels sont confidentielles et que la liste complète de ceux-ci ne peut encore être communiquée à la com. de l'Assemblée ; répond aux différentes questions posées par MM. Kreyssig, Deringer et Duvieusart relatives aux cartels, aux pratiques de dumping, aux subventions, à l'uniformisation de la fiscalité, à la coopération des trois exécutifs et à la création d'un service d'information commun aux trois Communautés (23 septembre 1959) — (pp. 92-99)

— déclare que la question de M. Deringer fera l'objet d'un examen approfondi de la part de la Commission de la C.E.E. et qu'il y répondra au cours d'une réunion de la com. du marché intérieur (23 septembre 1959) — (p. 99)

HALLSTEIN, Walter, *président de la Commission de la C.E.E.*

Débats

— **Déclaration de M. le Président de la Commission de la C.E.E. :**

— adresse ses félicitations à M. Blaisse pour la qualité de son rapport et constate avec satisfaction l'unité de vue existant entre la com. de l'Assemblée et la Commission de la C.E.E. sur le problème de l'association économique européenne ; fait quelques réserves quant à la position de la Commission sur le principe d'une association multilatérale et énumère les conditions de la réalisation d'une telle association ; présente quelques propositions concernant la réduction des obstacles contingentaires entre les pays tiers et la Communauté, l'application d'une nouvelle diminution des tarifs douaniers, l'affectation de l'aide aux pays sous-développés et la création d'une commission de contact chargée de l'étude des rapports commerciaux entre les pays tiers et la Communauté ; déclare que la Commission se préoccupe de raffermir la cohésion interne de la Communauté (24 septembre 1959) — (pp. 129-138)

HAMANI, Diori

Démission

— **Membre de l'Assemblée parlementaire européenne** (22 septembre 1959) — (p. 10)

HELLWIG, Fritz

Démission

— **Membre de l'Assemblée parlementaire européenne** (22 septembre 1959) — (p. 7)

ILLERHAUS, Josef

Débats

— **Ouverture des marchés et régime de concurrence :**

— *rapport (doc. n° 51) de la com. du marché intérieur :*

— évoque le problème des relations de la Commission de la C.E.E. et de la com. du marché intérieur de l'Assemblée ; espère que la Commission de la C.E.E. ne tardera pas à établir la réglementation du droit d'établissement ; estime que l'accélération du désarmement douanier et contingentaire est possible (23 septembre 1959) — (pp. 69-71)

JANSSEN, M.M.A.A.

Documentation

— **Rapport (doc. n° 57) et proposition de résolution au nom de la commission de l'administration de l'Assemblée parlementaire européenne et du budget des Communautés sur le projet de budget supplémentaire de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique pour l'exercice 1959 relatif à la Cour de justice** (24 septembre 1959) — (p. 180)

Débats

— **Budget supplémentaire relatif à la Cour de justice :**

— *rapport (doc. n° 57) et propos. de résol. de la com. de l'administration :*

— présente son rapport (25 septembre 1959) — (pp. 220-221)

JANSSENS, Charles, *vice-président de l'Assemblée parlementaire européenne*

Débats

— préside au cours des séances des 22 et 23 septembre 1959

KALBITZER, Hellmut, *vice-président de l'Assemblée parlementaire européenne*

Débats

— **Motion d'ordre :**

— pense que l'Assemblée ne peut différer le débat sur l'exposé de M. Hallstein (24 septembre 1959) — (p. 144)

— **Question orale relative à certaines déclarations de M. le Président de la Haute Autorité :**

— se félicite du fait que, grâce à sa question orale, M. Malvestiti ait pu exprimer clairement sa pensée (24 septembre 1959) — (p. 180)

— **Association économique européenne et discussion de la déclaration de M. le Président de la Commission de la C.E.E. :**

— *rapport (doc. n° 50) de la com. de la politique commerciale :*

— estime qu'il faut éviter toute politique isolationniste ; souligne l'importance du problème que posent les relations avec les Sept ; demande au président de la Commission de la C.E.E. quelques précisions complémentaires à ce sujet (25 septembre 1959) — (pp. 206-207)

— précise un point de sa déclaration (25 septembre 1959) — (p. 212)

KAPTEYN, P.J.

Débats

— **Motion d'ordre :**

— s'oppose à l'ajournement de la discussion de la déclaration de M. Hallstein (24 septembre 1959) — (p. 140)

— **Association économique européenne et discussion de la déclaration de M. le Président de la Commission de la C.E.E. :**

— rend hommage à l'initiative de la Commission de la C.E.E. en vue de relancer les négociations sur le problème de l'association économique européenne ; estime que les rapports économiques entre les Communautés, les Etats-Unis et le Canada doivent être renforcés ; présente une remarque au sujet de la déclaration de M. de la Malène (25 septembre 1959) — (pp. 199-202)

— pose deux questions à M. Rey relatives à sa déclaration (25 septembre 1959) — (p. 219)

KREYSSIG, Gerhard

Débats

— **Ouverture des marchés et régimes de concurrence :**

— *rapport (doc. n° 51) de la com. du marché intérieur :*

— rappelle la position du groupe socialiste lors de la discussion du premier rapport général de la Commission de la C.E.E. ; évoque le problème des règles de concurrence et souligne le danger que représente l'existence de cartels puissants ; engage la Commission de la C.E.E. à poursuivre une politique ferme et clairvoyante dans ce domaine ; exprime son scepticisme quant aux résultats heureux que pourrait apporter une collaboration de la Commission de la C.E.E. et des experts nationaux ; souhaite une meilleure information de la com. du marché intérieur et désirerait que la Commission de la C.E.E. communiquât une liste complète des cartels et des monopoles de la Communauté (23 septembre 1959) — (pp. 71-79)

LAGAILLARDE, Pierre

Démission

— **Membre de la commission de la politique économique à long terme, des questions financières et des investissements (25 septembre 1959) — (p. 228)**

MALÈNE, Christian LUNET de la

Débats

— **Réponse à la déclaration de M. le Président de la Haute Autorité :**

— étudie quelques aspects fondamentaux du programme présenté par M. Malvestiti ; constate que l'exposé du président de la H.A. ne contient aucune proposition concrète en vue d'une solution définitive de la crise charbonnière ; préconise une révision du traité de Paris qui permettrait à la C.E.C.A. de trouver place dans le cadre général du marché commun (24 septembre 1959) — (pp. 151-155)

— rappelle à M. Nederhorst qu'il est partisan depuis longtemps de la nationalisation de l'énergie (24 septembre 1959) — (pp. 158-169)

— **Association économique européenne et discussion de la déclaration de M. le Président de la Commission de la C.E.E. :**

— *rapport (doc. n° 50) de la com. de la politique commerciale :*

— présente, en son nom personnel, quelques remarques sur l'exposé de M. Hallstein ; est d'avis que le problème posé est d'ordre politique ; rappelle le mérite de la France qui, malgré ses charges et ses responsabilités, entend respecter les engagements pris lors de son adhésion aux traités de Paris et de Rome (25 septembre 1959) — (pp. 197-199)

— estime que la politique commerciale de la Communauté est largement définie par le traité ; présente une remarque sur l'argumentation de M. Rey relative aux variations conjoncturelles de l'économie (25 septembre 1959) — (p. 219)

MALVESTITI, Piero, président de la Haute Autorité de la C.E.C.A.

Débats

— Déclaration de M. le Président de la Haute Autorité :

— fait une déclaration en tant que nouveau président de la H.A. ; évoque les graves problèmes politiques et économiques qui se posent actuellement à la C.E.C.A. (23 septembre 1959) — (pp. 101-113)

— Réponse à la déclaration de M. le Président de la Haute Autorité :

— répond aux diverses questions posées par MM. Poher, Birkelbach, Plevén, de la Malène, Armengaud, Coulon, Nederhorst et Friedensburg (24 septembre 1959) — (pp. 164-168)

— Question orale relative à certaines déclarations de M. le Président de la Haute Autorité :

— précise que les déclarations en cause étaient antérieures à sa désignation au poste de président de la H.A. et ne peuvent, de ce fait, être considérées comme une prise de position de la H.A. (24 septembre 1959) — (pp. 179-180)

MEDI, Enrico, vice-président de la Commission de l'Euratom

Débats

— Protection sanitaire et sécurité du travail dans le cadre de la C.E.E. et de l'Euratom :

— rapport (doc. n° 49) de la com. de la sécurité et de l'hygiène du travail :

— remercie la com. de l'Assemblée de sa précieuse collaboration ; décrit les nombreuses tâches entreprises par la Commission de l'Euratom, dont : l'application des normes de base et l'harmonisation des législations nationales, l'étude

des conditions de transport de combustible nucléaire, le contrôle du degré de radio-activité de l'atmosphère, de l'eau et du sol ; évoque le problème de la collaboration de l'Euratom avec certaines organisations internationales ainsi qu'avec les deux autres exécutifs des Communautés (22 septembre 1959) — (pp. 56-61)

METZGER, Ludwig

Débats

— Ouverture des marchés et régime de concurrence :

— rapport (doc. n° 51) de la com. du marché intérieur :

— rappelle le par. 2 de l'article 85 du traité de la C.E.E. dont la Commission doit veiller à l'application (23 septembre 1959) — (pp. 99-100)

— Motion d'ordre :

— est d'avis que le débat sur l'exposé de M. Hallstein doit avoir lieu et que le renvoi en com. ferait perdre au problème tout son intérêt (24 septembre 1959) — (pp. 142-143)

— Association économique européenne et discussion de la déclaration de M. le Président de la Commission de la C.E.E. :

— rapport (doc. n° 50) de la com. de la politique commerciale :

— estime que les propositions pratiques présentées par la Commission de la C.E.E. pour la réalisation d'une association multilatérale doivent être encouragées ; souhaite que toutes les possibilités offertes par l'O.E.C.E. soient utilisées au maximum ; évoque différents aspects de ce problème (25 septembre 1959) — (pp. 187-191)

NEDERHORST, G.M.

Débats

— Problèmes relatifs à la main-d'œuvre dans la C.E.C.A. :

— rapport (doc. n° 40) de la com. des affaires sociales :

— définit, au nom du groupe socialiste, les critères d'une politique de libre circulation des travailleurs et recommande aux exécutifs de veiller à donner aux jeunes travailleurs émigrants une formation professionnelle adéquate ; plaide en faveur de la création d'un organe central pour l'emploi de la main-d'œuvre ; encourage la

H.A. à poursuivre son action dans le domaine de la construction de logements ouvriers ; souligne la nécessité d'un plan d'assainissement de l'industrie charbonnière et souhaite l'élaboration, par la H.A., d'une politique sociale à longue échéance (22 septembre 1959) — (pp. 24-30)

— fait une mise au point sur le sens exact de sa déclaration relative à la libre circulation des travailleurs et à la formation professionnelle des jeunes (22 septembre 1959) — (pp. 41-42)

— **Réponse à la déclaration de M. le Président de la Haute Autorité :**

— s'élève contre les remarques formulées par M. de la Malène relative au caractère supranational de la C.E.C.A. ; affirme que la H.A. doit, à son avis, être dotée de pouvoirs plus étendus (24 septembre 1959) — (pp. 161, 161-162)

PELLA, Giuseppe, président en exercice des Conseils de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique

Documentation

- Consultation (doc. n° 48) demandée conformément aux dispositions de l'article 127 du traité instituant la C.E.E. à l'Assemblée parlementaire européenne par le Conseil de la Communauté économique européenne sur le projet de règlement du Fonds social européen (22 septembre 1959) — (p. 8)

PETRILLI, Giuseppe, membre de la Commission de la C.E.E.

Débats

- **Situation sociale dans la C.E.E. :**
- *Deuxième rapport général de la Commission de la C.E.E. :*
- présente la partie du deuxième rapport général de la Commission de la C.E.E. relative à l'évolution de la situation sociale dans la Communauté (22 septembre 1959) — (pp. 11-15)
- **Protection sanitaire et sécurité du travail dans le cadre de la C.E.E. et de l'Euratom :**
- *rapport (doc. n° 49) de la com. de la sécurité et de l'hygiène du travail :*
- énumère les tâches multiples assignées à la direction générale des affaires sociales de la Commission de la C.E.E. et précise que, étant donné le nombre restreint d'agents de cette direction, un ordre de priorité a dû

être établi ; s'engage à communiquer le programme détaillé des travaux de la C.E.E. et l'ordre de priorité pour les différents problèmes aux com. compétentes de l'Assemblée (22 septembre 1959) — (pp. 62-63)

— **Problèmes relatifs à la main-d'œuvre dans la C.E.C.A. :**

— *rapport (doc. n° 40) de la com. des affaires sociales :*

— informe qu'un projet relatif à la libre circulation des travailleurs, élaboré par la Commission de la C.E.E., est actuellement étudié par un groupe d'experts et sera soumis ensuite aux représentants des organisations professionnelles ; s'engage à tenir la com. compétente de l'Assemblée au courant de l'état des travaux ; signale que la Commission de la C.E.E. poursuit l'étude des problèmes de l'emploi, de la formation professionnelle, de la construction de logements et de l'harmonisation des législations nationales relatives à l'emploi (24 septembre 1959) — (pp. 175-177)

PLEVEN, René, président du groupe des libéraux et apparentés

Débats

— **Motion d'ordre :**

— suggère que l'Assemblée reporte le débat sur l'exposé de M. Hallstein au lendemain, ce qui permettrait à la com. de la politique commerciale de se réunir le soir même (24 septembre 1959) — (p. 145)

— **Réponse à la déclaration de M. le Président de la Haute Autorité :**

— déclare que le groupe libéral a entendu avec sympathie le discours d'investiture de M. Malvestiti ; est d'avis qu'une solution du problème charbonnier ne peut être trouvée que dans le cadre d'une politique générale de l'énergie ; assure la nouvelle H.A. de l'appui de son groupe (24 septembre 1959) — (pp. 150-151)

— **Association économique européenne et discussion de la déclaration de M. le Président de la Commission de la C.E.E. :**

— *rapport (doc. n° 50) de la com. de la politique commerciale :*

— présente quelques observations du groupe libéral relatives au mémorandum présenté par M. Hallstein ; insiste pour que les mesures de désarmement continuent se situent dans un cadre de réciprocité ; émet quelques ré-

serve quant à l'opportunité d'une réduction de 10 % des tarifs douaniers ; expose le point de vue de son groupe sur le projet de constitution d'une commission de contact (24 septembre 1959) — (pp. 191-194)

POHER, Alain, président du groupe démocrate-chrétien

Documentation

- Proposition de résolution (doc. n° 60) faisant suite à la déclaration d'investiture du président de la Haute Autorité, présentée par MM. Poher, Pleven et Birkelbach, présidents des trois groupes politiques de l'Assemblée (25 septembre 1959) — (p. 223)

Débats

— Motion d'ordre :

— suggère que la com. de la politique commerciale se réunisse ainsi que les groupes politiques avant d'entamer le débat sur la déclaration de M. Hallstein (24 septembre 1959) — (pp. 143-144)

— Réponse à la déclaration de M. le Président de la Haute Autorité :

— présente, en tant que président du groupe démocrate-chrétien, ses félicitations aux nouveaux membres de la H.A. ; remercie M. Malvestiti de son exposé ; évoque la situation du marché charbonnier et déplore le fait que certains ministres nationaux prennent, seuls, des décisions qui incombent à la H.A. de la C.E.C.A. (24 septembre 1959) — (pp. 145-147)

— rappelle à M. Nederhorst que l'appellation exacte du groupe auquel appartient M. de la Malène est « groupe des libéraux et apparentés » (24 septembre 1959) — (p. 161)

— propose que l'Assemblée procède, au cours de sa séance du lendemain, au vote d'une rés. relative à la déclaration d'investiture du président de la H.A. (24 septembre 1959) — (p. 169)

— Questions orales relatives au chômage en Belgique :

— remercie M. Finet de ses explications et précise que la réponse de l'Assemblée sera donnée officiellement à la H.A. sous forme de rés. (24 septembre 1959) — (p. 171)

— Budget supplémentaire relatif à la Cour de justice :

— rapport (doc. n° 57) et propos. de rés. de la com. de l'administration :

— demande à M. Rey de répéter devant l'Assemblée ce qu'il a déclaré en com. au sujet de la consultation de l'Assemblée en cas de présentation d'un budget supplémentaire (25 septembre 1959) — (p. 221)

— remercie M. Rey de sa déclaration (25 septembre 1959) — (p. 221)

POSTHUMUS, S.A.

Débats

— Protection sanitaire et sécurité du travail dans le cadre de la C.E.E. et de l'Euratom :

— rapport (doc. n° 49) de la com. de la sécurité et de l'hygiène du travail :

— formule, au nom du groupe socialiste, quelques critiques à l'intention des exécutifs de la C.E.E. et de l'Euratom ; est favorable à la création d'un organe permanent pour la sécurité dans le cadre de la C.E.E., du même type que celui de la C.E.C.A. ; évoque le problème de l'assurance contre les risques atomiques (22 septembre 1959) — (pp. 51-53)

— propose l'ajournement du débat (22 septembre 1959) — (p. 56)

RAMIZASON, Julien

Nomination

- Membre de l'Assemblée parlementaire européenne (22 septembre 1959) — (p. 10)

REY, Jean, membre de la Commission de la C.E.E.

Débats

— Association économique européenne et discussion de la déclaration de M. le Président de la Commission de la C.E.E. :

— rapport (doc. n° 50) et propos. de rés. de la com. de la politique commerciale :

— se félicite de l'accueil bienveillant réservé par l'Assemblée aux propositions de la Commission de la C.E.E. ; cite les facteurs qui ont déterminé l'initiative de la Commission ; répond aux différents membres de l'Assemblée et demande l'appui de ceux-ci dans leurs parlements respectifs (25 septembre 1959) — (pp. 212-218)

— répond à M. Kapteyn que ses fonctions de président du comité spécial chargé de l'examen des problèmes concernant l'association économique européenne l'empêchent de fournir des réponses précises à certaines questions encore à l'étude au sein de ce comité (25 septembre 1959) — (pp. 219-220)

— **Budget supplémentaire relatif à la Cour de Justice :**

— *rapport (doc. n° 57) de la com. de l'administration :*

— estime que l'Assemblée est habilitée à se prononcer sur un budget supplémentaire aussi bien que sur un budget principal ; approuve les observations présentées par le rapporteur (25 septembre 1959) — (p. 221)

RICHARTS, Hans

Débats

— **Association économique européenne et discussion de la déclaration de M. le Président de la Commission de la C.E.E. :**

— *rapport (doc. n° 50) de la com. de la politique commerciale :*

— est d'avis que les problèmes posés par l'élaboration d'une politique agricole commune doivent être résolus dans le cadre de la Communauté avant d'être inclus dans les projets d'association économique européenne (25 septembre 1959) — (p. 212)

RIVIEREZ, Hector

Démission

— **Membre de l'Assemblée parlementaire européenne (22 septembre 1959) — (p. 10)**

ROCHEREAU, Henri

Démission

— **Membre de l'Assemblée parlementaire européenne (22 septembre 1959) — (p. 10)**

RUBINACCI, Leopoldo, vice-président de l'Assemblée parlementaire européenne

Débats

— préside au cours de la séance du 24 septembre 1959.

— **Problèmes relatifs à la main-d'œuvre dans la C.E.C.A. :**

— *rapport (doc. n° 40) de la com. des affaires sociales :*

— se préoccupe spécialement de la partie du rapport de M. Bertrand relative à la libre circulation de la main-d'œuvre ; déplore les résultats médiocres obtenus en ce domaine et espère que les suggestions contenues dans le rapport seront retenues par la H.A. ; recommande une coopération étroite entre les trois exécutifs et la création d'un office commun de la main-d'œuvre (22 septembre 1959) — (pp. 30-34)

SANTERO, Natale

Débats

— **Protection sanitaire et sécurité du travail dans le cadre de la C.E.E. et de l'Euratom :**

— *rapport (doc. n° 49) de la com. de la sécurité et de l'hygiène du travail :*

— est partisan de la coordination des travaux des trois exécutifs dans le domaine de la protection sanitaire et la sécurité du travail ; évoque les tâches assignées aux Commissions de la C.E.E. et de l'Euratom dans ce domaine ; souligne la nécessité d'un contrôle généralisé afin de garantir l'utilisation des matières fissiles à des fins pacifiques (22 septembre 1959) — (pp. 53-56)

SCHAUS, Lambert, membre de la Commission de la C.E.E.

Débats

— **Ouverture des marchés et régime de concurrence :**

— *rapport (doc. n° 51) de la com. du marché intérieur :*

— évoque le problème des relations entre la Commission de la C.E.E. et l'Assemblée ; donne quelques précisions concernant de nombreux points du rapport, à savoir : la réduction des droits de douane et la suppression des taxes d'effet équivalent, le calcul des contingents globaux par rapport à la production nationale, l'application à l'agriculture des dispositions relatives à l'ouverture des marchés, les mesures de fret équivalent à des restrictions quantitatives, la gestion des contingents et leurs critères de répartition, l'établissement du tarif douanier commun, le droit d'établissement et la libre circulation des services ; déclare que la Commission est favorable à l'accélération du rythme de l'intégration, mais attire l'attention de l'Assemblée sur les difficultés que cette accélération pourrait rencontrer (23 septembre 1959) — (pp. 86-92)

SCHEEL, WalterDébats

— Association économique européenne et discussion de la déclaration de M. le Président de la Commission de la C.E.E. :

— rapport (doc. n° 50) de la com. de la politique commerciale :

— souscrit totalement à la déclaration de M. Pleven ; demande quelques précisions complémentaires sur le mandat de la commission de contact et sur l'aide prévue en faveur des pays sous-développés ; s'élève contre les critiques de M. de la Malène relatives à l'initiative prise par la Commission de la C.E.E. et déclare que celle-ci, en agissant de la sorte, remplit la mission que lui assignent les traités de Rome (25 septembre 1959) — (pp. 209-210)

SCHUMAN, Robert, président de l'Assemblée parlementaire européenneDébats

— préside au cours des séances des 22, 23, 24 et 25 septembre 1959

— Eloges funèbres :

— prononce l'éloge funèbre de M. Boutemy ainsi que celui de M. Oesterle, tous deux décédés pendant l'intersession, et remercie les exécutifs des trois Communautés des marques de sympathie témoignées à l'occasion du décès de ces deux membres de l'Assemblée (22 septembre 1959) — (pp. 6-7)

— Composition de la Haute Autorité de la C.E.C.A. :

— indique la composition de la H.A. communiquée par M. Pella, président de la conférence des gouvernements des Etats membres (22 septembre 1959) — (p. 7)

— Contrôle des budgets de la C.E.E. et de l'Euratom :

— informe l'Assemblée de la désignation, par les Conseils de la C.E.E. et de l'Euratom, de M. Giovanni Freddi comme président de la commission de contrôle (22 septembre 1959) — (p. 7)

— Entente charbon-pétrole dans la république fédérale d'Allemagne :

— donne connaissance à l'Assemblée d'une communication rela-

tive à l'application de l'article 85 du traité à l'entente charbon-pétrole dans la république fédérale d'Allemagne (22 septembre 1959) — (p. 8)

— Siège des institutions des Communautés européennes :

— fait un compte rendu détaillé de l'entrevue des membres de la délégation, chargée par l'Assemblée de soumettre la résolution relative à la question du siège, et des ministres des affaires étrangères des six pays de la Communauté ; rend hommage à la courtoisie avec laquelle les représentants de l'Assemblée ont été reçus (22 septembre 1959) — (pp. 8-10)

— Communication adressée par M. le Président du Conseil spécial de ministres :

— communique à l'Assemblée une lettre de M. Elvinger, président du Conseil spécial de ministres de la C.E.C.A., dans laquelle celui-ci s'excuse de ne pouvoir assister à la session (23 septembre 1959) — (p. 100)

SMETS, DoreDébats

— Ouverture des marchés et régime de concurrence :

— rapport (doc. n° 51) de la com. du marché intérieur :

— remercie le rapporteur, au nom du groupe socialiste, d'avoir rappelé que l'amélioration du niveau de vie est un des buts fondamentaux de la Communauté ; estime que les taxes instaurées par les gouvernements sont préjudiciables aux consommateurs et qu'il appartient à la Commission de la C.E.E. de remédier à cet état de choses ; trouve les marges bénéficiaires trop élevées et évoque certains aspects du problème de la concurrence (23 septembre 1959) — (pp. 79-80)

STORCH, AntonDébats

— Problèmes relatifs à la main-d'œuvre dans la C.E.C.A. :

— rapport (doc. n° 40) de la com. des affaires sociales :

— s'oppose à certaines déclarations de M. Nederhorst relatives au problème de la libre circulation des travailleurs et estime que la solution de ce problème contribuera à la création d'une mentalité européenne et constituera le meilleur rempart contre la propagande communiste (22 septembre 1959) — (pp. 38-41)

— répond à M. Nederhorst que ses observations ne contenaient aucune critique à son égard (22 septembre 1959) (pp. 42-43)

VANRULLEN, Emile, *vice-président de l'Assemblée parlementaire européenne*

Débats

— préside au cours de la séance du 25 septembre 1959

VIAL, Jacques

Nomination

— Membre de l'Assemblée parlementaire européenne (22 septembre 1959) — (p. 10)

